







## Bosworth Superbite Istruzioni per l'uso

Superbite è una pasta tradizionale all'ossido di zinco-eugenolo che combina fluidità controllata e alta viscosità. È adatta a cambiamenti dimensionali permettendo di ottenere una riproduzione eccellente del cavo orale che sostengono una perfetta dentatura, la registrazione della relazione centricità e l'assetto di precisione in sede dei calchi per l'articolazione.

### ISTRUZIONI

1. Dosare uguali quantità di catalizzatore (blu) Superbite e di base (bianca) sul bicchietto miscelatore.<sup>1</sup> 
2. Miscelare rapidamente il materiale fino ad ottenere un colore uniforme. Da 45 secondi circa. 
3. Stendere la miscela sul lato sia superiore sia inferiore del portaimpronte di gaza (prodotto consigliato: portaimpronte Big Bite Trays della Bosworth) o sulla mascherina di cera preparata. Il tempo di carico è di circa 45 secondi. 
4. Introdurre il portaimpronte e posizionarlo sulle superfici occlusali dei denti inferiori. 
5. Chiedere al paziente di chiudere delicatamente e mantenere un contatto occlusale confortevole e naturale fino all'indurimento della pasta. Indurisce in meno di 2 minuti. Rimuovere dal cavo orale.<sup>3</sup> 
6. Sciacquare con acqua fredda per rimuovere la saliva. Se necessario disinfettare.<sup>5</sup> 

### NOTES

Il tempo di indurimento è di circa 13 g di base per 5,6 g di catalizzatore. L'aggiunta di una maggiore quantità di base rende la miscela più densa, con conseguente allungamento dei tempi di indurimento. Una maggiore quantità di catalizzatore fluidifica la miscela, che indurrà più rapidamente il cemento.

Controllare sempre i tappi giusti sui rispettivi tubetti, dal momento che uno scambio può accelerare l'indurimento del materiale. Tenere i tubetti sigillati.

La temperatura e l'umidità hanno effetto sulla Superbite. Temperature più calde e un'umidità più alta accelerano l'indurimento, mentre temperature più fredde e una minore umidità lo rallentano. Utilizzare solo a temperatura ambiente.

Per disinfettare: Immergere in una soluzione di iodoforo a 1:213 per 10 minuti o in una soluzione al 2% di glutaraldeide per 10 ore, preparati secondo le istruzioni del produttore. NON usare componenti se di cloro.







Consultare la scheda dei dati di sicurezza per conoscere le precauzioni per la manipolazione ed il modo corretto di smaltimento dei rifiuti. <http://www.keystoneindustries.com/en/msds>

Tip 1: Duro Eugenio (nel catalizzatore): 21,3 %  
 Durata di validità: 2 anni

## Bosworth Superbite Gebrauchsanweisung

Superbite ist eine traditionelle Zinkoxid-Eugenol-Paste, die kontrolliertes Fließvermögen mit einem standfestesten Körper kombiniert, wodurch eine unübertroffene Wiedergabe der die Zahnprothese tragenden Oralgewebe, Registrierung der Zentrik und ein akkurater Sitz der Abdrücke zur Artikulation möglich ist.

### GEREUCHSANWEISUNG

1. Eine gleiche Menge des Superbite-Katalysators (Blau) und der Basis (weiß) auf die Mischoberfläche geben.<sup>1</sup> 
2. Das Material sofort mischen, damit eine gleichmäßige Farbe entsteht. Dauert etwa 45 Sekunden. 
3. Mischung auf Ober- und Unterteil eines Gaze-Abdrucklöffels (empfohlen: Bosworth Big Bite Trays) oder auf einen präparierten Wachsabdruck auftragen. Dazu werden etwa 45 Sekunden benötigt. 
4. Abdrucklöffel einführen und auf die Bissfläche der unteren Zahnreihe setzen. 
5. Patienten den Mund behutsam in entspannter und natürlicher Position schließen lassen und dort bis zum Härten halten lassen. Erhärtet innerhalb von 2 Minuten. Den Abdrucklöffel aus dem Mund nehmen.<sup>3</sup> 
6. Die Schale unter kaltem Wasser spülen, um Speichel zu entfernen. Die Schale bei Bedarf desinfizieren.<sup>5</sup> 

### HINWEISE


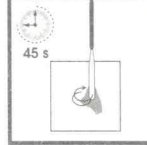




1. Das Mischverhältnis liegt bei etwa 13 g Basis und 5,6 g Katalysator. Falls mehr Basis hinzugefügt wird, ist die Mischung dicker und braucht länger zum Erhärten. Mehr Katalysator führt zu einer dünneren Mischung, die schneller erhärtet.
2. Stets die richtigen Kappen auf die entsprechenden Tuben setzen, da eine Verwechslung zum Erhärten des Materials führen kann. Die Tuben fest verschlossen aufbewahren.
3. Superbite wird von Temperatur und Luftfeuchtigkeit beeinflusst. Wärmere Temperaturen und höhere Luftfeuchtigkeit beschleunigen das Erhärten, während kühlere Temperaturen und eine geringere Luftfeuchtigkeit das Erhärten verzögern. Nur bei Raumtemperatur verwenden.
4. Desinfizieren: Für 10 Minuten in eine Lösung von 1:213 Iodophor oder für 10 Stunden in eine Lösung von 2% Glutaraldehyd eintauchen, die gemäß Anweisungen des Herstellers vorbereitet wurden. KEINE Chlorverbindungen verwenden.
5. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung und ordnungsgemäßen Abfallentsorgung im SDB beachten. <http://www.keystoneindustries.com/en/msds>

Typ 1: Hart Eugenio (im Katalysator): 21,3 % Haltbarkeit: 2 Jahre

## Bosworth Superbite Mode d'emploi

Superbite est une pâte traditionnelle d'oxyde de zinc-eugénol qui associe une coulabilité contrôlée et une consistance ferme; elle permet d'obtenir non seulement la reproduction incomparable des tissus buccaux soutenant une prothèse, mais aussi l'enregistrement d'une assise précise et centrée des modèles pour l'articulation.

### MODE D'EMPLOI

1. Extruder des volumes égaux de catalyseur (bleu) et de base (blanche) de Superbite sur une plaquette de mélange.<sup>1</sup> 
2. Mélanger la pâte rapidement pour qu'elle prenne une couleur uniforme. Cela prend environ 45 secondes. 
3. Appliquer le mélange aux segments supérieur et inférieur du plateau de gaze (recommandé: plateaux Big Bite de Bosworth) ou la cire d'occlusion préparée. Le temps de charge est d'environ 45 secondes. 
4. Insérer le plateau et le placer sur les surfaces occlusales des dents inférieures. 
5. Demander au patient de refermer la bouche en une position confortable et d'occlusion naturelle; tenir le plateau jusqu'à la prise. La pâte prend en moins de deux minutes. Retirer le plateau de la bouche.<sup>3</sup> 
6. Rincer à l'eau froide pour éliminer la salive. Désinfecter si nécessaire.<sup>5</sup> 

### REMARQUES

1. Le mélange se fait dans un rapport approximatif de 13 g de base pour 5,6 g de catalyseur. Ajouter de la base épaissit le mélange et allonge le temps de durcissement. Ajouter du catalyseur permet de liquéfier le mélange et de raccourcir son temps de durcissement.
2. Toujours bien remettre le bon bouchon sur chaque tube; échanger les bouchons risque d'entraîner le durcissement de la pâte. Garder les bouchons bien serrés sur les tubes.
3. Superbite est affecté par la température et l'humidité. Des températures élevées et une humidité plus importante accélèrent le durcissement; des températures plus froides et une humidité plus faible retardent le durcissement. N'utiliser ce produit qu'à température ambiante.
4. Pour désinfecter: Immerger l'empreinte dans de l'iodophore 1:213 durant 10 minutes ou dans une solution de glutaraldéhyde 2% pendant 10 heures, préparée selon les recommandations du fabricant. NE PAS UTILISER de mélange chloré.
5. Consulter la fiche signalétique pour les précautions relatives à la manipulation sécuritaire et à l'élimination correctes des déchets. <http://www.keystoneindustries.com/en/msds>

Type 1: Dur Eugenio (dans le catalyseur): 21,3 %  
 Durée de conservation: 2 ans